

2:6 **ΚΑΙ** **ΠΟΛΕΙΣ** **ΣΟΔΟΜΩΝ** **ΚΑΙ** **ΓΟΜΟΡΡΑC** **ΤΕΦΡΩCΑC** **ΚΑΤΑCΤΡΟΦΗ**
 kai poleis sodomOn kai gomorras tephrosas katastrophE
 G2532 G4172 G4670 G2532 G1116 G5077 G2692
 Conj n_Nom Pl f n_Gen Pl n Conj n_Gen Sg f vp Aor Act Nom Sg m n_Dat Sg f
AND **cities** **OF-SODOM** **AND** **OF-GOMORRAH** **CINDERing** **to-DOWN-TURNing**
 Gomorrah reducing-to-cinders-them to-overthrow

6 And turning the cities of Sodom and Gomorrha into ashes condemned [them] with an overthrow, making [them] an ensample unto those that after should live ungodly;

ΚΑΤΕΚΡΙΝΕΝ **ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ** **ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ** **ΑΣΕΒΕΙΝ** **ΤΕΘΕΙΚΩC**
 katekrinen hypodeigma mellontOn asebein tetheikOs
 G2632 G5262 G3195 G3195 G5087
 vi Aor Act 3 Sg n_n_Acc Sg n vp Pres Act Gen Pl m vn Pres Act vp Perf Act Nom Sg m
DOWN-JUDGES **UNDER-SHOW** **OF-beING-ABOUT** **TO-BE-UN-REVERING** **HAVING-PLACED**
 condemns-them example of-ones-being-about to-be-being-irreverent having-placed-them

2:7 **ΚΑΙ** **ΔΙΚΑΙΟΝ** **ΛΩΤ** **ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΟΝ** **ΥΠΟ** **ΤΗC** **ΤΩΝ** **ΑΘΕCΜΩΝ** **ΕΝ**
 kai dikaion lOt kataponoumenon hypo tEs tOn athesmOn en
 G2532 G1342 G3091 G2669 G5259 G3588 G3588 G113 G1722
 Conj a_Nom Sg n ni proper vp Pres Pas Acc Sg m Prep t_Gen Sg f t_Gen Pl m a_Gen Pl m G1722
AND **JUST** **LOT** **belING-DOWN-MISERIED** **by** **THE** **OF-THE** **UN-PLACED** **IN**
 just-man being-harried by THE OF-THE UN-PLACED IN
 dissolute-ones

7 . And delivered just Lot, vexed with the filthy conversation of the wicked:

ΑΣΕΛΓΕΙΑ **ΑΝΑCΤΡΟΦΗC** **ΕΡΡΥCΑΤΟ**
 aselgeia anastrophEs errusato
 G766 G391 G4506
 n_Dat Sg f n_Gen Sg f vi Aor midD/pasD 3 Sg
wantonness **OF-UP-TURNing (behavior)** **rescuES**
 behavior

2:8 **ΒΛΕΜΜΑΤΙ** **ΓΑΡ** **ΚΑΙ** **ΑΚΟΗ** **Ο** **ΔΙΚΑΙΟC** **ΕΓΚΑΤΟΙΚΩΝ** **ΕΝ** **ΑΥΤΟΙC**
 blemmati gar kai akoE ho dikaios egkatolikOn en autois
 G990 G1063 G2532 G189 G3588 G1342 G1460 G1460 G1722 G846
 n_Dat Sg n Conj Conj n_Dat Sg f t_Nom Sg m a_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep pp Dat Pl m
to-looking **for** **AND** **to-HEARing** **THE** **JUST-one** **IN-DOWN-HOMING** **IN** **them**
 to-observing hearing just-man dwelling-among among

8 (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, vexed [his] righteous soul from day to day with [their] unlawful deeds;)

ΗΜΕΡΑΝ **ΕΞ** **ΗΜΕΡΑC** **ΨΥΧΗΝ** **ΔΙΚΑΙΑΝ** **ΑΝΟΜΟΙC** **ΕΡΓΟΙC** **ΕΒΑCΑΝΙΖΕΝ**
 hEmeran ex hEmeras psuchEn dikaian anomois ergois ebasanizen
 G2250 G1537 G2250 G5590 G1342 G459 G2041 G928
 n_Acc Sg f Prep n_Gen Sg f n_Acc Sg f a_Acc Sg f a_Dat Pl n n_Dat Pl n vi Impf Act 3 Sg
DAY **OUT** **OF-DAY** **soul** **JUST** **to-UN-LAWed** **ACTS** **ORDEALized**
 his-soul to-lawless their-acts tormented

2:9 **ΟΙΔΕΝ** **ΚΥΡΙΟC** **ΕΥCΕΒΕΙC** **ΕΚ** **ΠΕΙΡΑCΜΩΝ** **ΡΥCΘΑΙ** **ΔΔΙΚΟΥC** **ΔΕ** **ΕΙC**
 oiden kurios eusebeis ek peirasmon ruesthai adikous de eis
 G1492 G2962 G2152 G1537 G3986 G4506 G94 G1161 G1519
 vi Perf Act 3 Sg n_Nom Sg m a_Acc Pl m Prep n_Gen Pl m vn Pres midD/pasD a_Acc Pl m Conj Prep
HAS-PERCEIVED **Master** **devout-ones** **OUT** **OF-trials** **TO-BE-rescuING** **UN-JUST-ones** **YET** **INTO**
 is-acquainted-with Lord devout-ones out OF-trials TO-BE-rescuING UN-just-ones yet INTO
 unjust-ones

9 The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust unto the day of judgment to be punished:

ΗΜΕΡΑΝ **ΚΡΙCΕΩC** **ΚΟΛΑΖΟΜΕΝΟΥC** **ΤΗΡΕΙΝ**
 hEmeran kriseOc kolazomenous terein
 G2250 G2920 G2849 G5083
 n_Acc Sg f n_Gen Sg f vp Pres Pas Acc Pl m vn Pres Act
DAY **OF-JUDGing** **belING-CHASTENED** **TO-BE-KEEPING**

2:10 **ΜΑΛΙCΤΑ** **ΔΕ** **ΤΟΥC** **ΟΠΙCΩ** **CΑΡΚΟC** **ΕΝ** **ΕΠΙΘΥΜΙΑ** **ΜΙΑCΜΟΥ** **ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥC**
 malista de tous opisO sarkos en epithumia miasmou poreuomenous
 G3122 G1161 G3588 G3694 G4561 G1722 G1939 G3394 G4198
 Adv Conj t_Acc Pl m Adv n_Gen Sg f Prep n_Dat Sg f n_Gen Sg m vp Pres midD/pasD Acc Pl m
RATHERest **YET** **THE-ones** **BEHIND** **FLESH** **IN** **ON-FEELing** **OF-DEFling** **GOING**
 especially the-ones after FLESH IN ON-FEELing OF-DEFling GOING

10 . But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous [are they], selfwilled, they are not afraid to speak evil of dignities.

ΚΑΙ **ΚΥΡΙΟΤΗΤΟC** **ΚΑΤΑΦΡΟΝΟΥΝΤΑC** **ΤΟΛΜΗΤΑΙ** **ΑΥΘΑΔΕΙC** **ΔΟΞΑC** **ΟΥ**
 kai kuriotEtos kataphronountas tolmetai authadeis doxas ou
 G2532 G2963 G2706 G5113 G829 G1391 G3756
 Conj n_Gen Sg f vp Pres Act Acc Pl m n_Nom Pl m a_Nom Pl m n_Acc Pl f Part Neg
AND **OF-masterdom** **despising** **DARers** **SAME-GRATIFiers** **esteems** **NOT**
 lordship despising audacious(P) given-to-self-gratification glories

ΤΡΕΜΟΥCΙΝ **ΒΛΑCΦΗΜΟΥΝΤΕC**
 tremousin blasphemountes
 G5141 G987
 vi Pres Act 3 Pl vp Pres Act Nom Pl m
THEY-ARE-TREMBLING **HARM-AVERRING**
 ones-calumniating

2:11 **ΟΠΟΥ** **ΑΓΓΕΛΟΙ** **ΙCΧΥΙ** **ΚΑΙ** **ΔΥΝΑΜΕΙ** **ΜΕΙΖΟΝΕC** **ΟΝΤΕC** **ΟΥ**
 hopou aggeloi ischui kai dunamei meizones ontes ou
 G3699 G32 G2479 G2532 G1411 G3173 G5607 G3756
 Adv n_Nom Pl m n_Dat Sg f Conj n_Dat Sg f a_Nom Pl m Cmp vp Pres vxx Nom Pl m Part Neg
THE-?-where **MESSENGERs** **to-STRENGTH** **AND** **to-ABILITY** **GREATer** **BEING** **NOT**
 where^e messengers to-STRENGTH AND to-ABILITY GREATer BEING NOT

11 Whereas angels, which are greater in power and might, bring not railing accusation against them before the Lord.

ΦΕΡΟΥCΙΝ **ΚΑΤ** **ΑΥΤΩΝ** **ΠΑΡΑ** **ΚΥΡΙΩ** **ΒΛΑCΦΗΜΟΝ** **ΚΡΙCΙΝ**
 pherousin kat autOn para kuriO blasphemon krisin
 G5342 G2596 G846 G3844 G2962 G989 G2920
 vi Pres Act 3 Pl Prep pp Gen Pl m Prep n_Dat Sg m a_Acc Sg f n_Acc Sg f
ARE-CARRYING **DOWN** **OF-them** **BESIDE** **Master** **HARM-AVERing** **JUDGing**
 are-bringing against them BESIDE Master HARM-AVERing calumniating

2:12 ΟΥΤΟΙ ΔΕ ΩΣ ΑΛΟΓΑ ΖΩΑ ΦΥΣΙΚΑ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΑ ΕΙΣ ΑΛΩΣΙΝ ΚΑΙ
 houtoi de hOis aloga zOa phusika gegenEmena eis halOsin kai
 G3778 G1161 G5613 G249 G2226 G5446 G1080 G1519 G259 G2532
 pd Nom Pl m Conj Adv a_ Nom Pl n n_ Nom Pl n a_ Nom Pl n vp Perf Pas Nom Pl n Prep n_ Acc Sg f Conj
 these YET AS UN-logical LIVING-ones natural HAVING-been-generatED INTO CAPTURing AND
 irrational animals naturally having-been-born capture

ΦΘΟΡΑΝ ΕΝ ΟΙΣ ΑΓΝΟΟΥΣΙΝ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΤΗ ΦΘΟΡΑ
 phthoran en hois agnoousin blasphemountes en tE phthora
 G5356 G1722 G3739 G50 vi Pres Act 3 Pl G987 G1722 G3588 G5356
 n_ Acc Sg f Prep pr Dat Pl m vi Pres Act 3 Pl vp Pres Act Nom Pl m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
 CORRUPTION IN WHICH THEY-ARE-UN-KNOWING HARM-AVERTING IN THE CORRUPTION
 they-are-being-ignorant calumniating

ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΦΘΑΡΗΣΟΝΤΑΙ
 autOn kataphtharEsontai
 G846 G2704
 pp Gen Pl m vi 2Fut Pas 3 Pl
 OF-them SHALL-BE-beING-DOWN-CORRUPTED
 they-shall-be-being-depraved

2:13 ΚΟΜΙΟΥΜΕΝΟΙ ΜΙΣΘΟΝ ΔΔΙΚΙΑΣ ΗΔΟΝΗΝ ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΕΝ
 komioumenoi misthon adikias hEdonEn hEdoumenoi tEn en
 G2865 G3408 G93 n_ Gen Sg f G2237 G2233 G2233 G3588 G1722
 vp Fut midD Nom Pl m n_ Acc Sg m n_ Gen Sg f n_ Acc Sg f vp Pres midD/pasD Nom Pl m t_ Acc Sg f Prep
 FETCHING HIRE OF-UN-JUSTness GRATIFICATION deemING THE IN
 being-requtied-with wages of-injustice ones-deeming

ΗΜΕΡΑ ΤΡΥΦΗΝ ΣΠΙΛΟΙ ΚΑΙ ΜΩΜΟΙ ΕΝΤΡΥΦΩΝΤΕΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΠΑΤΑΙΣ
 hEmera truphEn spiloi kai mOmoi entruphOntes en tais apatais
 G2250 G5172 G4696 G2532 G3470 G1792 G2532 G1180 G1722 G3588 G539
 n_ Dat Sg f n_ Acc Sg f n_ Nom Pl m Conj n_ Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m Prep t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f
 DAY ENERVation SPOTS AND FLAWS IN-ENERVATING IN THE SEDUCtions
 luxury they-are-spots

ΑΥΤΩΝ ΣΥΝΕΥΘΧΟΥΜΕΝΟΙ ΥΜΙΝ
 autOn suneuOchoumenoi humin
 G846 G4910 G5213
 pp Gen Pl m vp Pres midD/pasD Nom Pl m pp 2 Dat Pl
 OF-them TOGETHER-WELL-HAVING to-YOU(P)
 carousing-together with-ye

2:14 ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΕΧΟΝΤΕΣ ΜΕΣΤΟΥΣ ΜΟΙΧΑΛΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΠΑΥΣΤΟΥΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ
 ophthalmous echontes mestous moichalidos kai akatapaustous amartias
 G3788 G2192 G3324 G3428 G2532 G180 G266
 n_ Acc Pl m vp Pres Act Nom Pl m a_ Acc Pl m n_ Gen Sg f Conj a_ Acc Pl m n_ Gen Sg f
 VIEWers HAVING DISTENDED OF-ADULTERess AND UN-DOWN-CEASE missing
 eyes of-sin

ΔΕΛΕΑΖΟΝΤΕΣ ΨΥΧΑΣ ΑΣΤΗΡΙΚΤΟΥΣ ΚΑΡΔΙΑΝ ΓΕΓΥΜΝΑΣΜΕΝΗΝ ΠΛΕΟΝΕΣΙΑΙΣ
 delezontes psuchas astErikτους kardian gegumnasmenEn pleonexiais
 G1185 G5590 G793 G2588 G1128 G4124
 vp Pres Act Nom Pl m n_ Acc Pl f a_ Acc Pl f n_ Acc Sg f vp Perf Pas Acc Sg f n_ Dat Pl f
 LURING souls UN-STOOD-fast HEART HAVING-been-exercisED to-MORE-HAVINGS
 unstable

ΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑΡΑΣ ΤΕΚΝΑ
 echontes kataras tekna
 G2192 G2671 G5043
 vp Pres Act Nom Pl m n_ Gen Sg f n_ Nom Pl n
 HAVING OF-EXECRATION offsprings
 of-curse children

2:15 ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΕΥΘΕΙΑΝ ΟΔΟΝ ΕΠΛΑΝΗΘΗΣΑΝ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΕΣ
 katalipontes tEn eutheian odon eplanEthEsan exakolouthEsantes
 G2641 G3588 G2117 G3598 G4105 G1811
 vp 2Aor Act Nom Pl m t_ Acc Sg f a_ Acc Sg f vi Aor Pas 3 Pl vp Aor Act Nom Pl m
 leavING THE WELL-PLACED WAY THEY-WERE-STRAYED OUT-following
 straight path they-were-led-astray following-out

ΤΗ ΟΔΩ ΤΟΥ ΒΑΛΑΑΜ ΤΟΥ ΒΟΣΟΡ ΟΣ ΜΙΣΘΟΝ ΔΔΙΚΙΑΣ
 tE hodO tou balaam tou bosor hos misthon adikias
 G3588 G3598 G3588 G903 G1007 G3739 G3408 G93
 t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f t_ Gen Sg m ni proper t_ Gen Sg m ni proper pr Nom Sg m n_ Acc Sg m n_ Gen Sg f
 to-THE WAY OF-THE BALAAM OF-THE BOSOR WHO HIRE OF-UN-JUSTness
 the path OF-THE wages of-injustice

ΗΓΑΠΗΣΕΝ
 EgapEsen
 G25 vi Aor Act 3 Sg
 LOVES

2:16 ΕΛΕΓΞΙΝ ΔΕ ΕΣΧΕΝ ΙΔΙΑΣ ΠΑΡΑΝΟΜΙΑΣ ΥΠΟΖΥΓΙΟΝ ΑΦΩΝΟΝ ΕΝ
 elegxin de eschen idias paranomias hypozugion aphOnon en
 G1649 G1161 G2192 G2398 G3892 G5268 G880 G1722
 n_ Acc Sg f Conj vi 2Aor Act 3 Sg a_ Gen Sg f n_ Gen Sg f n_ Nom Sg n a_ Nom Sg n Prep
 EXPOSing YET has-HAD OF-OWN BESIDE-LAWness UNDER-YOKE UN-SOUNDing IN
 he-has-had OF-OWN outlawry yokebeast voiceless

12 But these, as natural brute beasts, made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall utterly perish in their own corruption;

13 And shall receive the reward of unrighteousness, [as] they that count it pleasure to riot in the day time. Spots [they are] and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you;

14 Having eyes full of adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: an heart they have exercised with covetous practices; cursed children:

15 Which have forsaken the right way, and are gone astray, following the way of Balaam [the son] of Bosor, who loved the wages of unrighteousness;

16 But was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice forbad the madness of the prophet.

ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m OF-human human	ΦΩΝΗ phOnē G5456 n_ Dat Sg f to-SOUND voice	ΦΘΕΓΣΑΜΕΝΟΝ phthegxamenon G5350 vp Aor midD/pasD Nom Sg n UTTERing	ΕΚΩΛΥCΕΝ ekOlusen G2967 vi Aor Act 3 Sg FORBIDS	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΠΡΟΦΗΤΟΥ prophEtou G4396 n_ Gen Sg m BEFORE-AVERer prophet
---	--	--	---	---	--	---

ΠΑΡΑΦΡΟΝΙΑΝ
paraphronian
G3913
n_ Acc Sg f
BESIDE-DISPOSition
insanity

2:17 ΟΥΤΟΙ houtoi G3778 pd Nom Pl m these	ΕΙCΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ΠΗΓΑΙ pEgai G4077 n_ Nom Pl f SPRINGS	ΑΝΥΔΡΟΙ anudroi G504 a_ Nom Pl f UN-WET waterless	ΝΕΦΕΛΑΙ nepheilai G3507 n_ Nom Pl f CLOUDS	ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΛΑΙΛΑΠΟΣ lailapos G2978 n_ Gen Sg f storm	ΕΛΑΥΝΟΜΕΝΑΙ elaunomenai G1643 vp Pres Pas Nom Pl f belNG-DRIVEN
---	--	---	--	--	--	---	---

17 These are wells without water, clouds that are carried with a tempest; to whom the mist of darkness is reserved for ever.

ΟΙC hois G3739 pr Dat Pl m to-WHOM	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΖΟΦΟC zophos G2217 n_ Nom Sg m GLOOM	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	CΚΟΤΟΥC skotous G4655 n_ Gen Sg n DARKness	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΑΙΩΝΑ aiOna G165 n_ Acc Sg m eon	ΤΕΤΗΡΗΤΑΙ tetErEtai G5083 vi Perf Pas 3 Sg HAS-beer-KEPT
--	--	--	--	--	---	--	--

2:18 ΥΠΕΡΟΓΚΑ hyperogka G5246 a_ Acc Pl n OVER-BULKed pompous-things	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΟC mataiotEtos G3153 n_ Gen Sg f OF-VAIN-ity of-vanity	ΦΘΕΓΓΟΜΕΝΟΙ phtheggomenoi G5350 vp Pres midD Nom Pl m UTTERING	ΔΕΛΕΑΖΟΥCΙΝ deleazousin G1185 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-LURING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΕΠΙΘΥΜΙΑΙC epithumiais G1939 n_ Dat Pl f ON-FEELings lusts
---	--	--	--	--	---	---

18 For when they speak great swelling [words] of vanity, they allure through the lusts of the flesh, [through much] wantonness, those that were clean escaped from them who live in error.

CΑΡΚΟC sarkos G4561 n_ Gen Sg f OF-FLESH	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑCΕΛΓΕΙΑΙC aselgeiais G766 n_ Dat Pl f wantonnesses	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE-ones the-ones	ΟΝΤΩC ontOs G3689 Adv BEINGly really	ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΑC apophugontas G668 vp 2Aor Act Acc Pl m FROM-FLEEING fleeing-from	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE-ones the-ones	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΛΑΝΗ planē G4106 n_ Dat Sg f STRAYing deception
--	---	---	--	---	---	--	---	---

ΑΝΑCΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥC
anastrephomenous
G390
vp Pres Pas Acc Pl m
UP-TURNING (behaving)
behaving

2:19 ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ eleutherian G1657 n_ Acc Sg f FREEdom	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΕΠΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝΟΙ epaggellomenoi G1861 vp Pres midD/pasD Nom Pl m promisING ones-promising	ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m they themselves	ΔΟΥΛΟΙ douloi G1401 n_ Nom Pl m to-SLAVES slaves	ΥΠΑΡΧΟΝΤΕC huparchontes G5225 vp Pres Act Nom Pl m belongING being-inherently	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE
---	--	--	---	---	--	--

19 While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption: for of whom a man is overcome, of the same is he brought in bondage.

ΦΘΟΡΑC phthoras G5356 n_ Gen Sg f CORRUPTion	Ω hO G3739 pr Dat Sg m to-WHOM	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY anyone	ΗΤΤΗΤΑΙ hEtEtai G2274 vi Perf midD/pasD 3 Sg HAS-been-DIMINISHED has-been-discomfited	ΤΟΥΤΩ toutO G5129 pd Dat Sg m to-this-one to-this-one	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΕΔΟΥΛΩΤΑΙ dedoulOtai G1402 vi Perf Pas 3 Sg he-HAS-been-enSLAVED
--	--	--	---	--	--	--	---

2:20 ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΕC apophugontes G668 vp 2Aor Act Nom Pl m FROM-FLEEING ones-fleeing-from	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΜΙΑCΜΑΤΑ miasmata G3393 n_ Acc Pl n DEFILEments	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΟCΜΟΥ kosmou G2889 n_ Gen Sg m SYSTEM world	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΕΠΙΓΝΩCΕΙ epignOsei G1922 n_ Dat Sg f ON-KNOWledge recognition
--	--	--	---	---	--	---	---	---

20 For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, they are again entangled therein, and overcome, the latter end is worse with them than the beginning.

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m Master Lord	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	CΩΤΗΡΟC sOtEros G4990 n_ Gen Sg m SAVIOur	ΙΗCΟΥ iEsou G2424 n_ Gen Sg m JESUS	ΧΡΙCΤΟΥ christou G5547 n_ Gen Sg m ANOINTED Christ	ΤΟΥΤΟΙC toutoic G5125 pd Dat Pl n to-these	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN
--	--	--	---	---	---	--	--	---

ΕΜΠΛΑΚΕΝΤΕC emplantentes G1707 vp 2Aor Pas Nom Pl m BEING-IN-BRAIDED being-involved	ΗΤΤΩΝΤΑΙ hEtTontai G2274 vi Pres midD/pasD 3 Pl THEY-ARE-belNG-DIMINISHED they-are-being-discomfited	ΓΕΓΟΝΕΝ gegonen G1096 vi 2Perf Act 3 Sg HAS-BECOME	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΕCΧΑΤΑ eschata G2078 a_ Nom Pl n LAST last(P)	ΧΕΙΡΟΝΑ cheirona G5501 a_ Nom Pl n WORSE
--	---	--	--	---	--	--

ΤΩΝ
tOn
G3588
t_ Gen Pl n
OF-THE

ΠΡΩΤΩΝ
prOtOn
G4413
a_ Gen Pl n
BEFORE-most
first(P)

2:21 **ΚΡΕΙΤΤΟΝ** **ΓΑΡ** **ΗΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΜΗ** **ΕΠΕΓΝΩΚΕΝΑΙ** **ΤΗΝ** **ΟΔΟΝ** **ΤΗΣ**
 kreitton gar en autois me epegnOkenai tEn hodon tEs
 G2909 G1063 G2258 G846 G3361 G1921 G3588 G3598 G3588
 a_Nom Sg n Conj vi Impf vxx 3 Sg pp Dat Pl m Part Neg vn Perf Act t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Gen Sg f
 better for it-WAS to-them NO TO-HAVE-ON-KNOWN THE WAY OF-THE
 to-have-recognized

21 For it had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they have known [it], to turn from the holy commandment delivered unto them.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ **Η** **ΕΠΙΓΝΟΥΣΙΝ** **ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ** **ΕΚ** **ΤΗΣ** **ΠΑΡΑΔΟΘΕΙΣΗΣ** **ΑΥΤΟΙΣ**
 dikaiosunEs E epignousin epistrepasai ek tEs paradotheisEs autois
 G1343 G2228 G1921 G1994 G1537 G3588 G3860 G846
 n_Gen Sg f Part vp 2Aor Act Dat Pl m vn Aor Act t_Gen Sg f vp Aor Pas Gen Sg f pp Dat Pl m
 JUSTice OR ON-KNOWING TO-ON-TURN OUT OF-THE BEING-BESIDE-GIVEN to-them
 righteousness than recognizing-it to-turn-about being-given-over

ΑΓΙΑΣ **ΕΝΤΟΛΗΣ**
 hacias entolEs
 G40 G1785
 a_Gen Sg f n_Gen Sg f
 HOLY direction
 precept

2:22 **ΣΥΜΒΕΒΗΚΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΤΟ** **ΤΗΣ** **ΑΛΗΘΟΥΣ** **ΠΑΡΟΙΜΙΑΣ** **ΚΥΩΝ**
 sumbebEken de autois to tEs alEthous paroimias kuOn
 G4819 G1161 G846 G3588 G3588 G227 G3942 G2965
 vi Perf Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m t_Nom Sg n t_Gen Sg f a_Gen Sg f n_Gen Sg f n_Nom Sg m
 HAS-befallen YET to-them THE OF-THE TRUE proverb dog
 them

22 But it is happened unto them according to the true proverb, The dog [is] turned to his own vomit again; and the sow that was washed to her wallowing in the mire.

ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ **ΕΠΙ** **ΤΟ** **ΙΔΙΟΝ** **ΕΞΕΡΑΜΑ** **ΚΑΙ** **ΥΣ** **ΛΟΥΣΑΜΕΝΗ** **ΕΙΣ**
 epistrepasas epi to idion exerama kai hus lousamenE eis
 G1994 G1909 G3588 G2398 G1829 G2532 G5300 G3068 G1519
 vp Aor Act Nom Sg m Prep t_Acc Sg n a_Acc Sg m n_Acc Sg n Conj n_Nom Sg f vp Aor Mid Nom Sg f Prep
 ON-TURNing ON THE OWN OUT-GUSH AND SWINE being-BATHED INTO
 turning-about vomit sow being-BATHED INTO

ΚΥΛΙΣΜΑ **ΒΟΡΒΟΡΟΥ**
 kulisma borborou
 G2946 G1004
 n_Acc Sg n n_Gen Sg m
 wallowing OF-MIRE